13ª EDIZIONE

SCUOLA DEL MANDOLINO

C. MUNIER

Metodo Pratico Completo

TESTO

ITALIANO FRANCESE INGLESE

1270 Parte Iª Fr. 7,50 — 1271. Parte IIª Fr. 7,50

1275. Completo Fr. 10,-

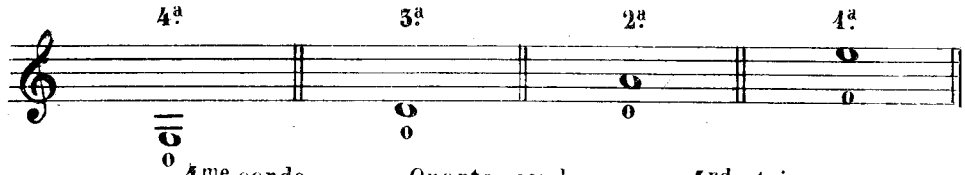
Tutti i diritti di riproduzione sono riservati

ADOLFO LAPINI
EDITORE STAMPATORE
FIRENZE - Casella Postale 127 - FIRENZE

Etudes élémentaires — Studi elementari — Elementary exercises

pour la lecture des notes — per la lettura delle note — for the reading of the notes

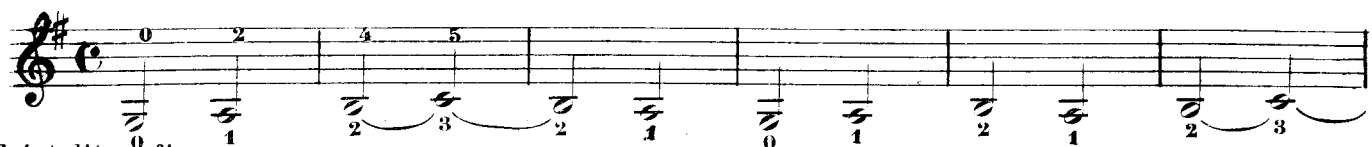
Cordes à vide — Corde vuote — Open strings



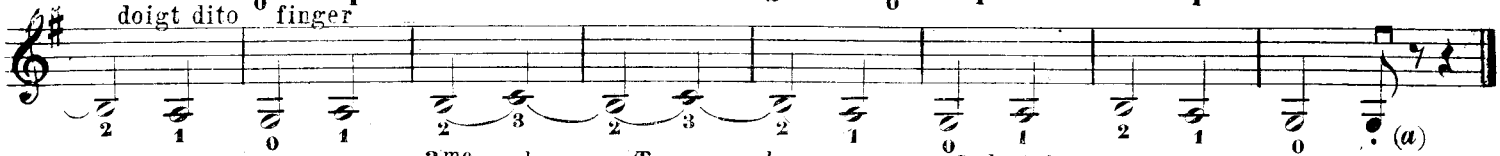
4me corde — Quarta corda — 4rd string

touche — tasto — fret

1.



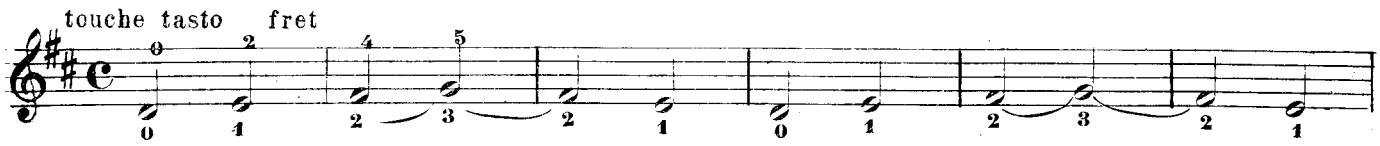
doigt — dito — finger



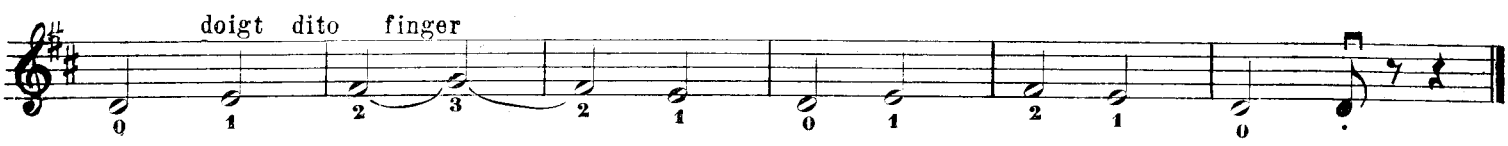
3me corde — Terza corda — 3rd string

touche tasto fret

2.

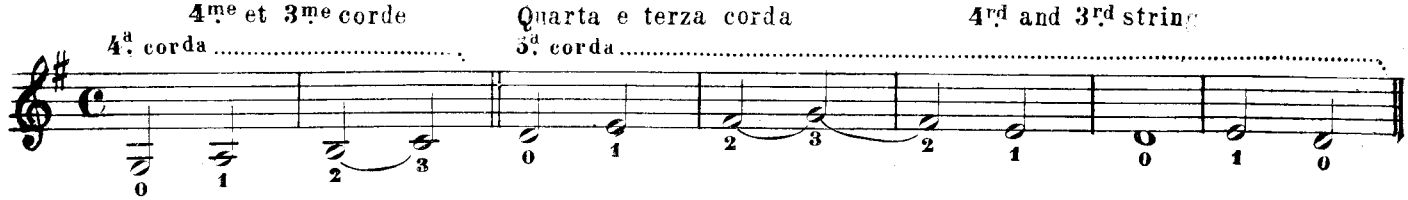


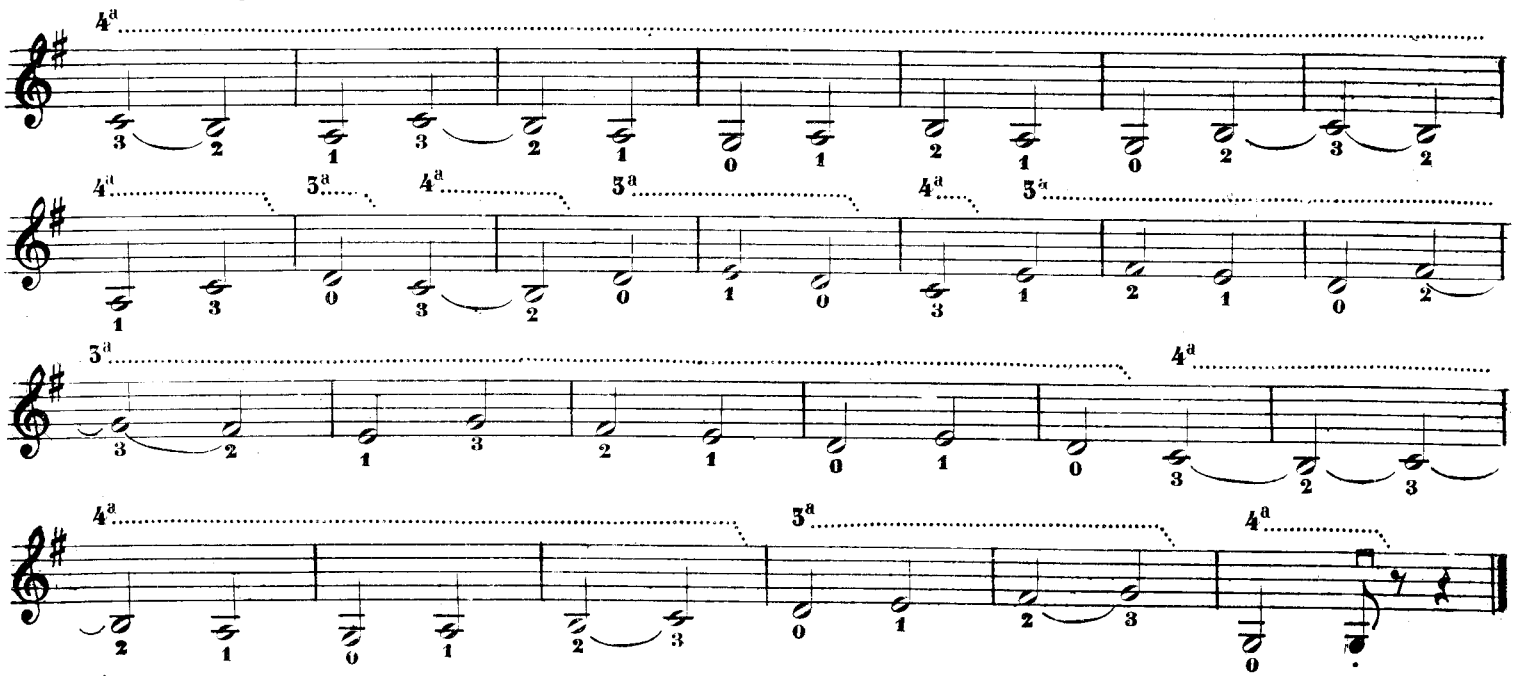
doigt dito finger



4me et 3me corde — Quarta e terza corda — 4rd and 3rd string

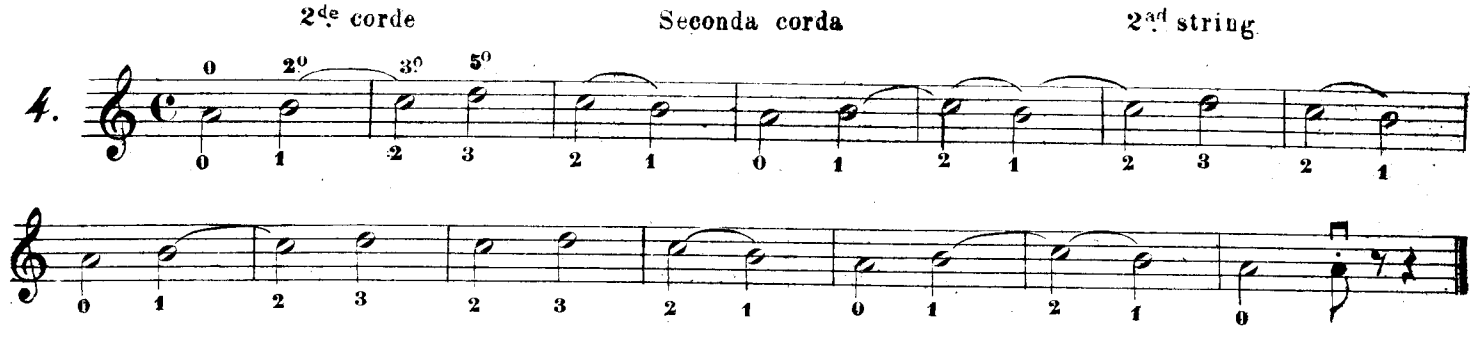
3.



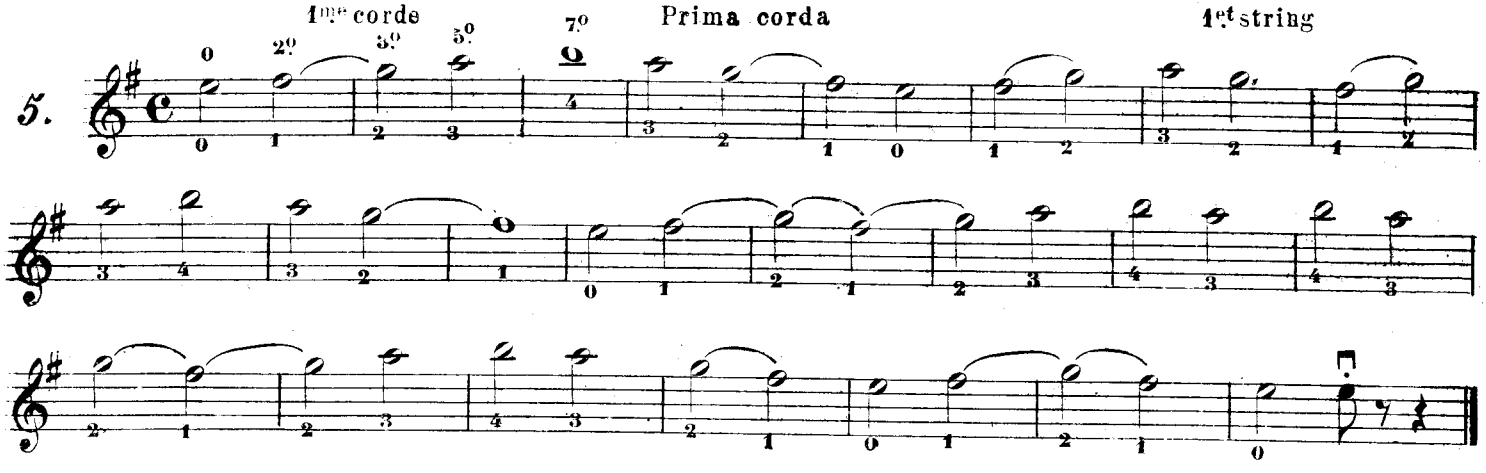


(a) Les croches avec le point demi-pennata en bas — le crome col punto mezza pennata in giù — The dotted quavers half a pennata downwards

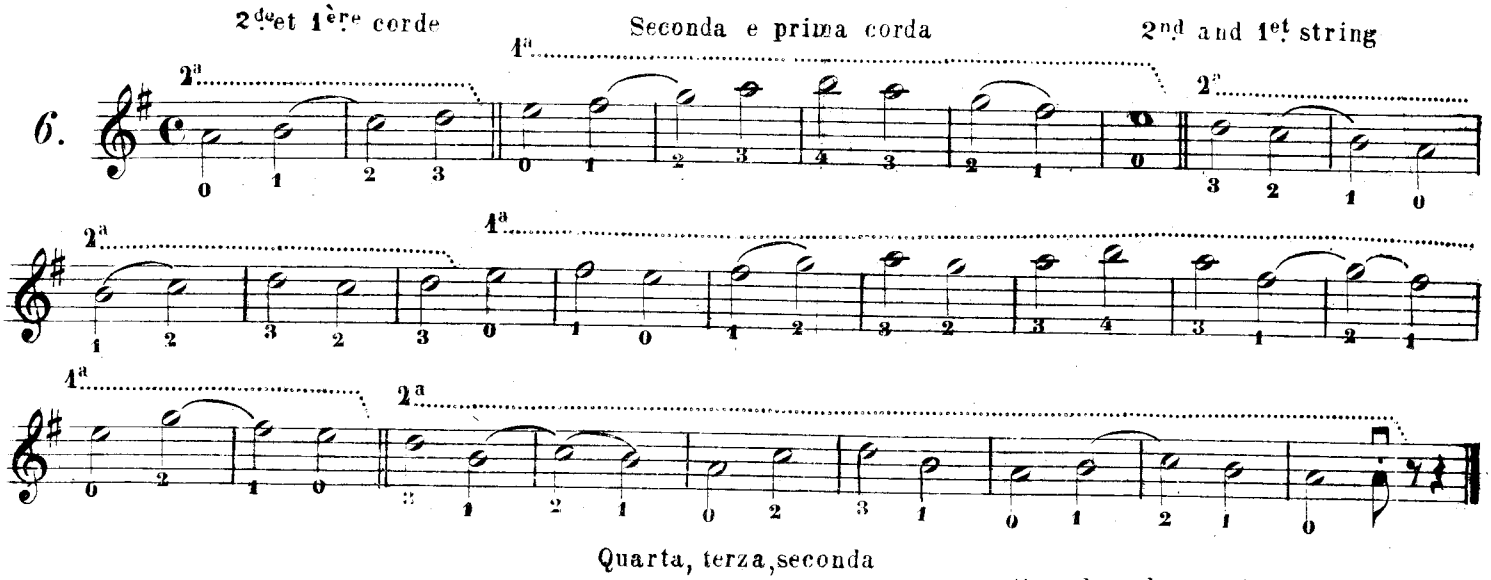
4.


2de corde
Seconda corda
2nd string

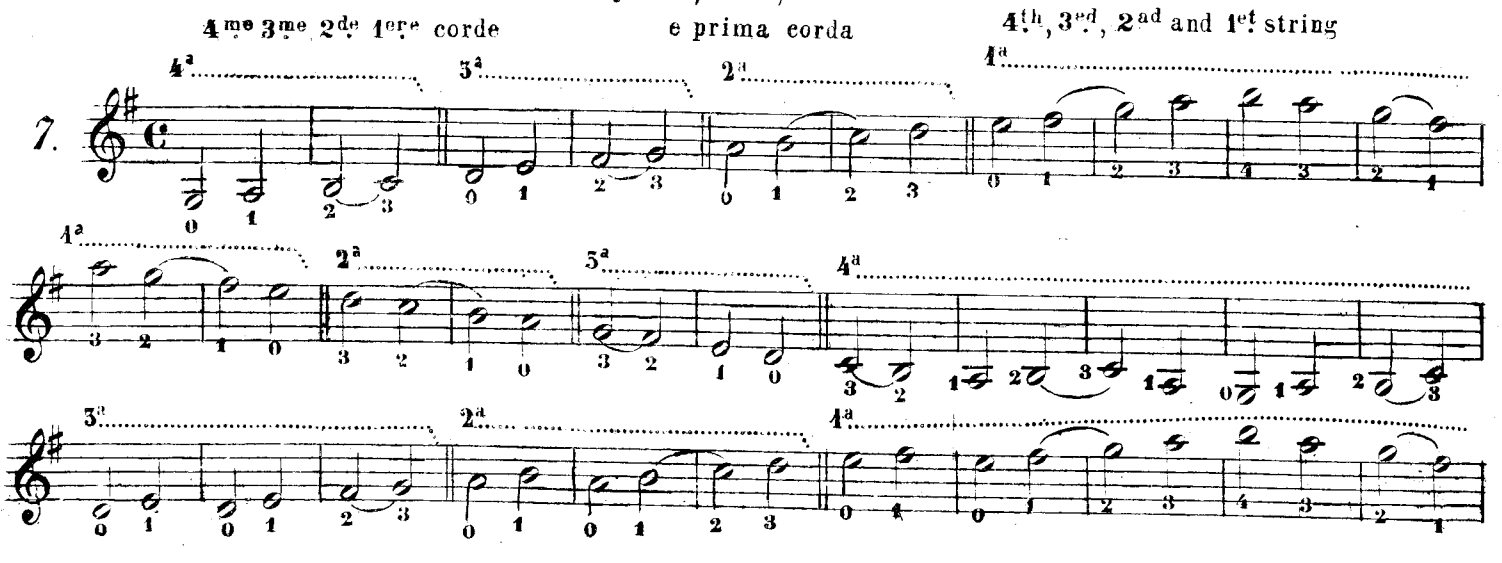
5.

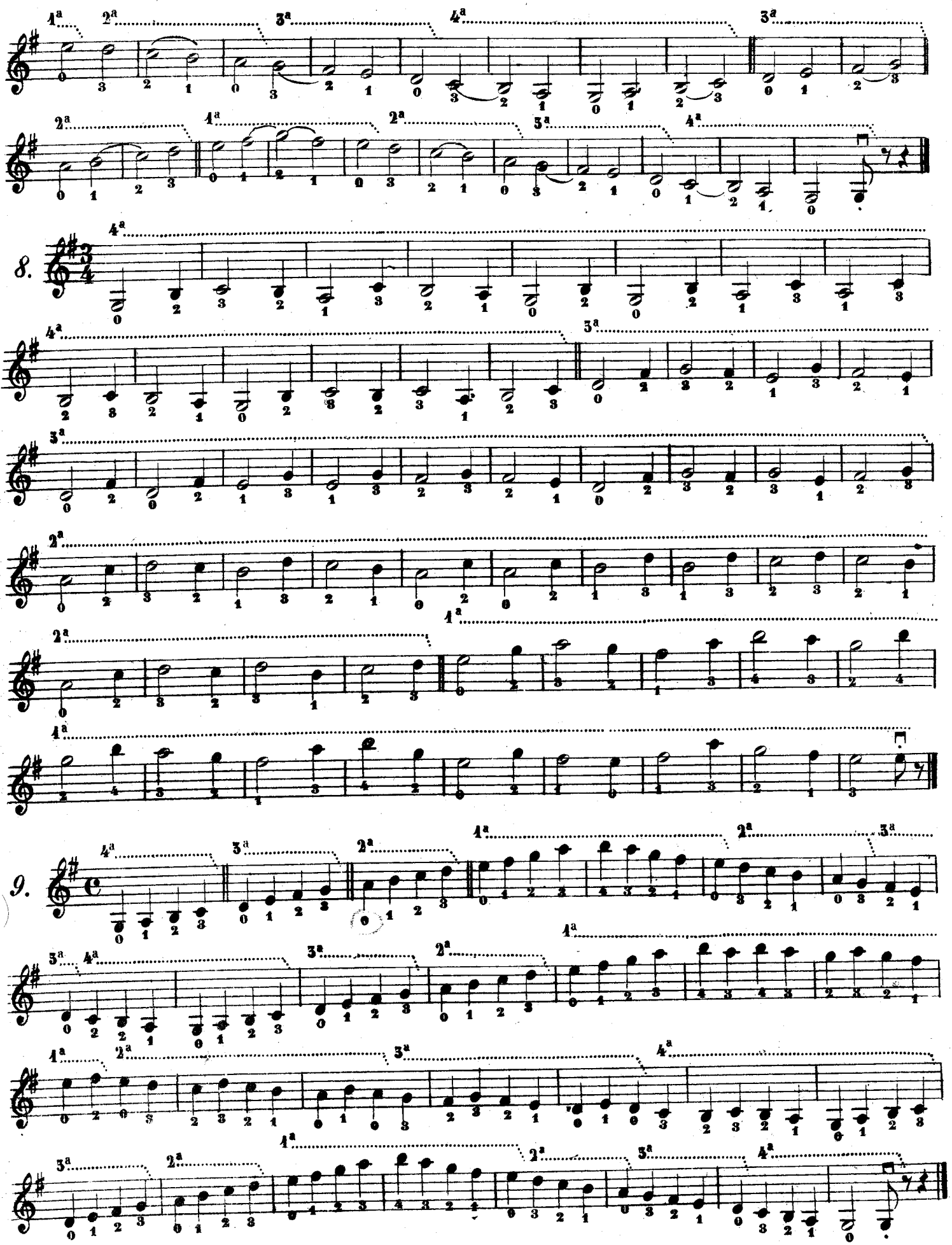

1me corde
Prima corda
1et string

6.


2de et 1ère corde
Seconda e prima corda
2nd and 1et string

7.


4me 3me 2de 1ère corde
Quarta, terza, seconda e prima corda
4th, 3rd, 2nd and 1et string



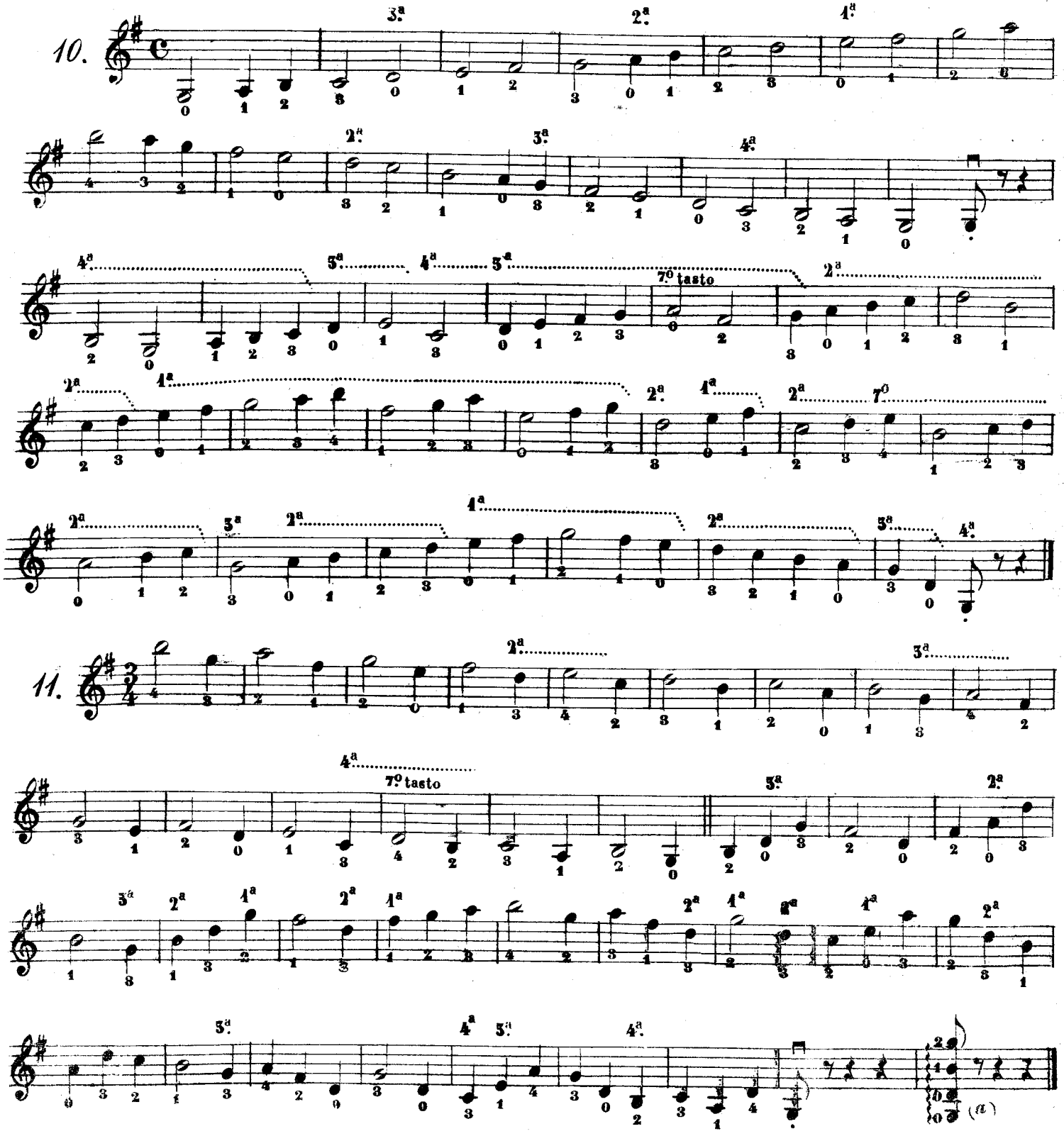
8.

9.

Ici commence l'application du 4me doigt pour le Ré, 7me touche sur la 4me corde — pour le La, 7me touche sur la 3me, et pour le Mi, 7me touche sur la 2de.

Comincia quì l'applicazione del 4° dito pel Re, 7° tasto sulla 4ª corda — per il La, 7° tasto sulla terza — e pel Mi, 7° tasto sulla seconda.

The application of the 4th finger for D, 7th fret on the 4th string — for A, 7th fret on the 3d, and for E, 7th fret on the 2nd, begins here.

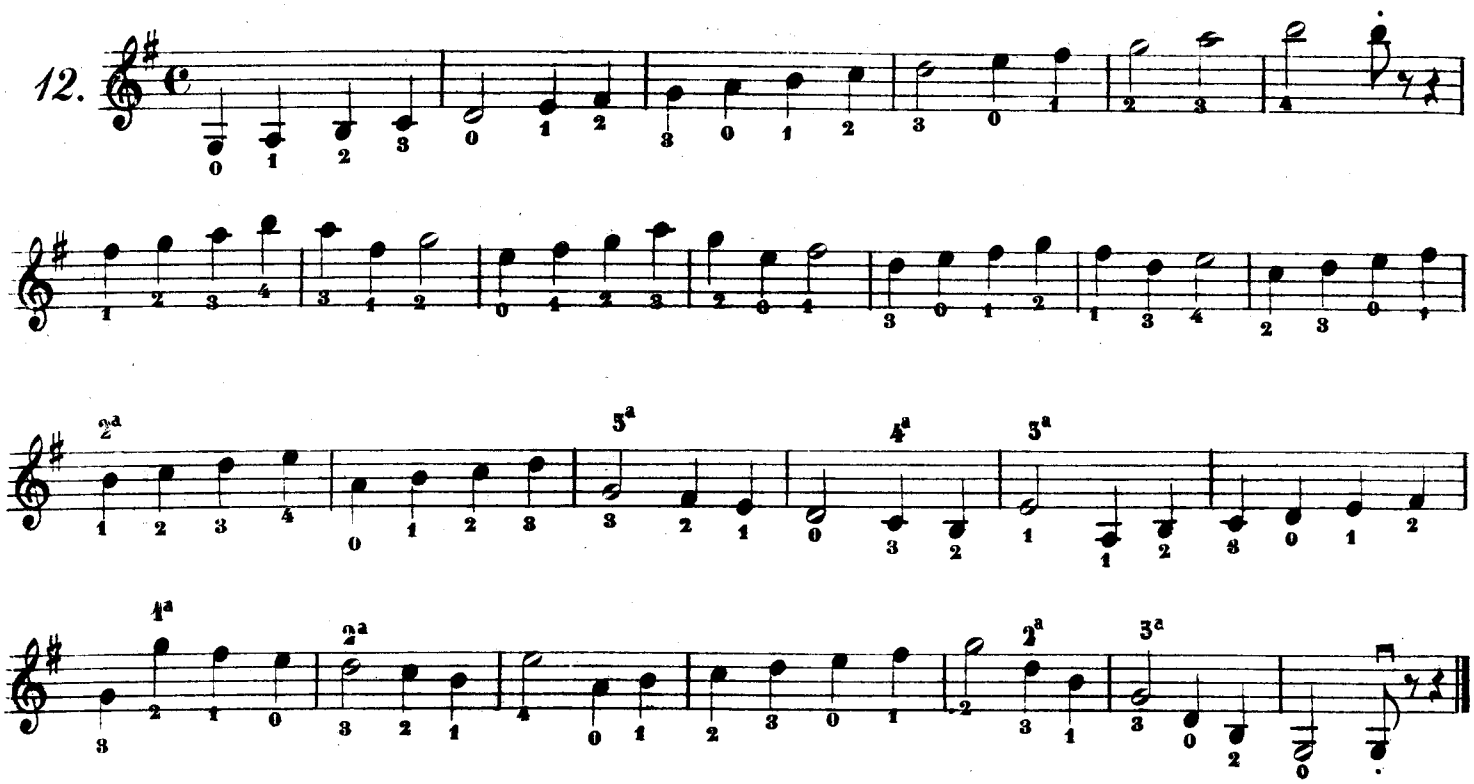


(a) Les accords toujours en harpèges en faisant glisser délicatement le plectrum sur les cordes.

Gli accordi vanno arpeggiati facendo scivolare delicatamente la penna sulle corde.

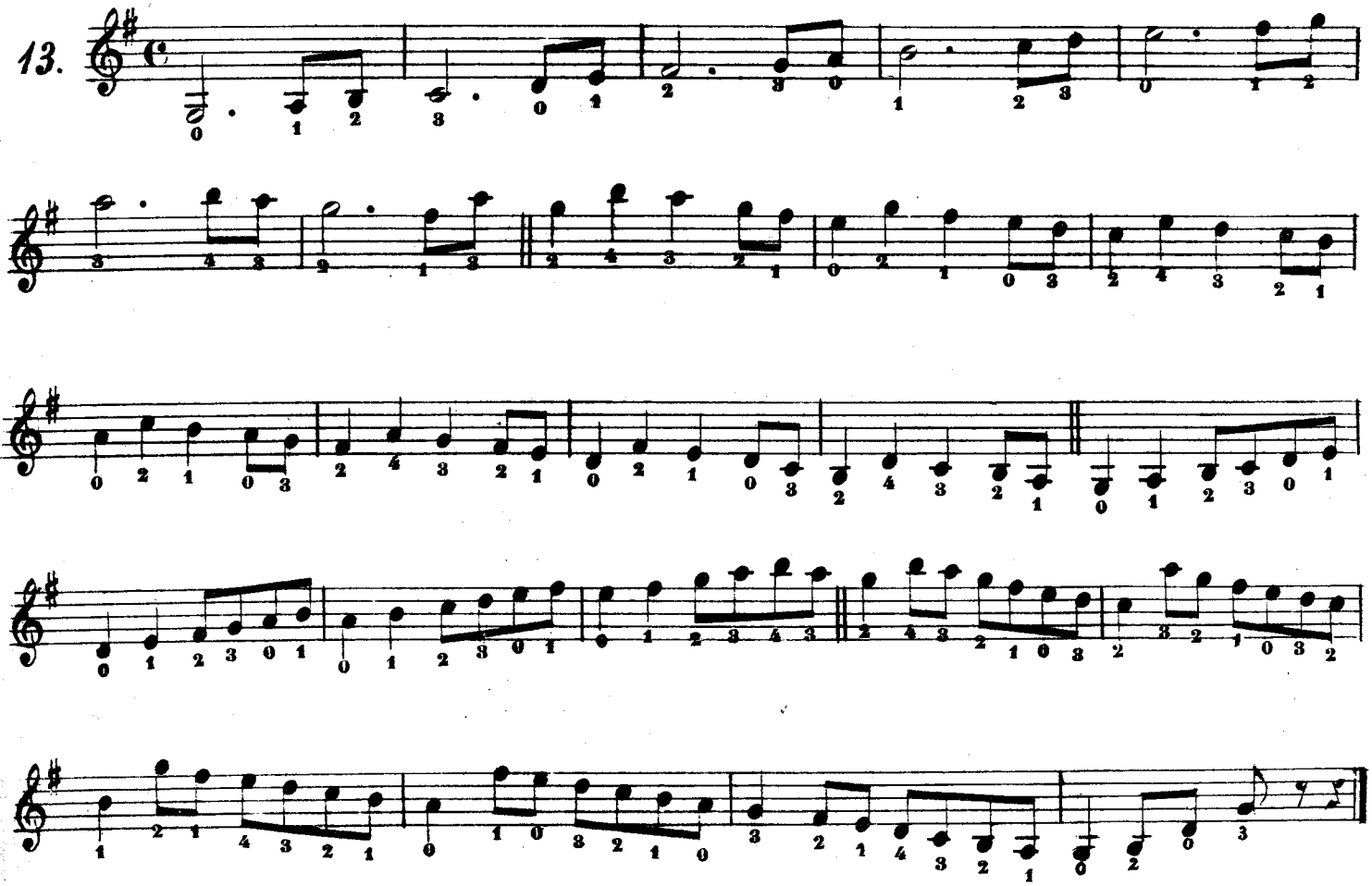
The accords always in the *arpeggio* way, sliding the plectrum over the strings very lightly.

12.



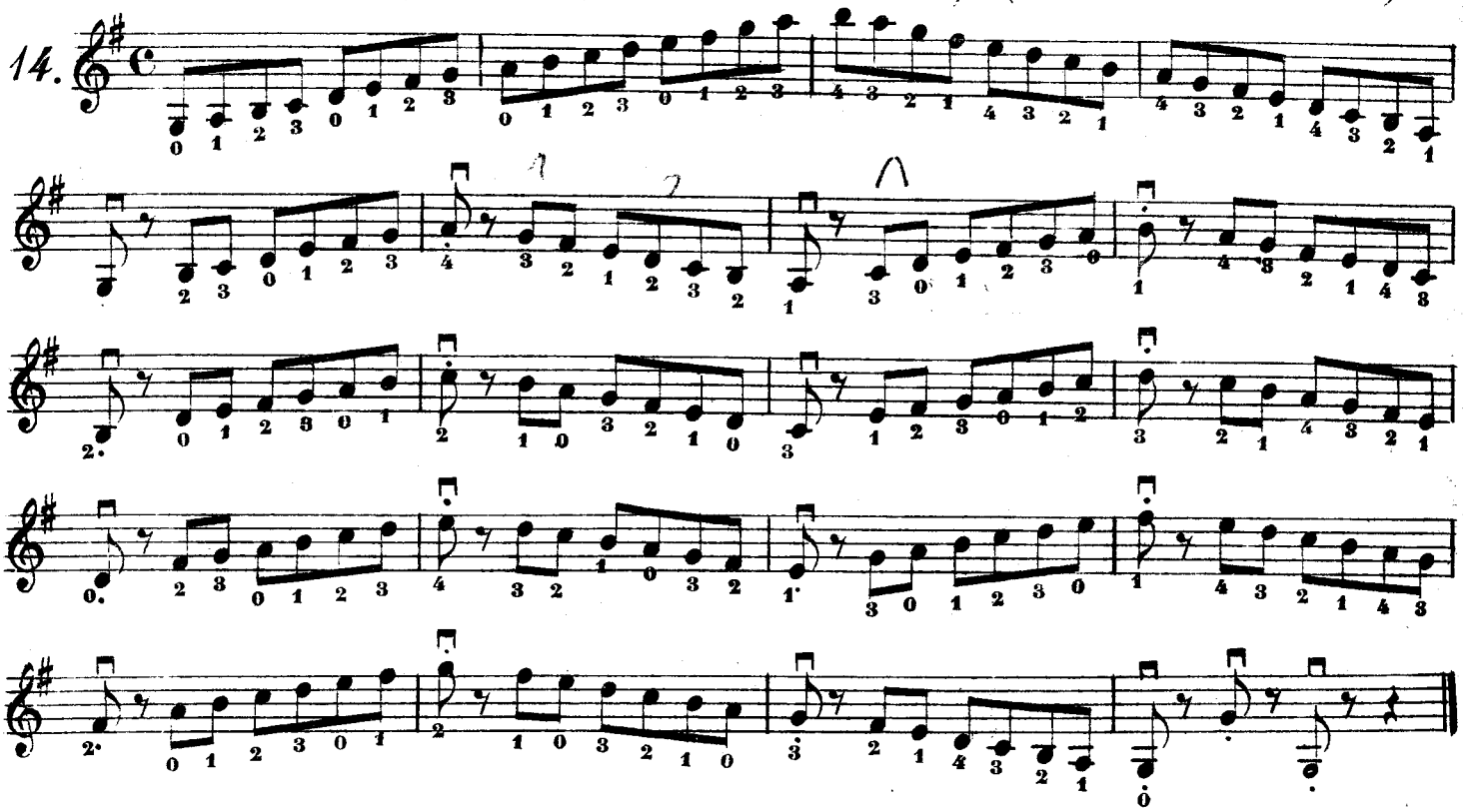
(Les croches une *pennata* entière.) (Le crome una pennata intera.) (A whole *pennata* for each quaver.)

13.

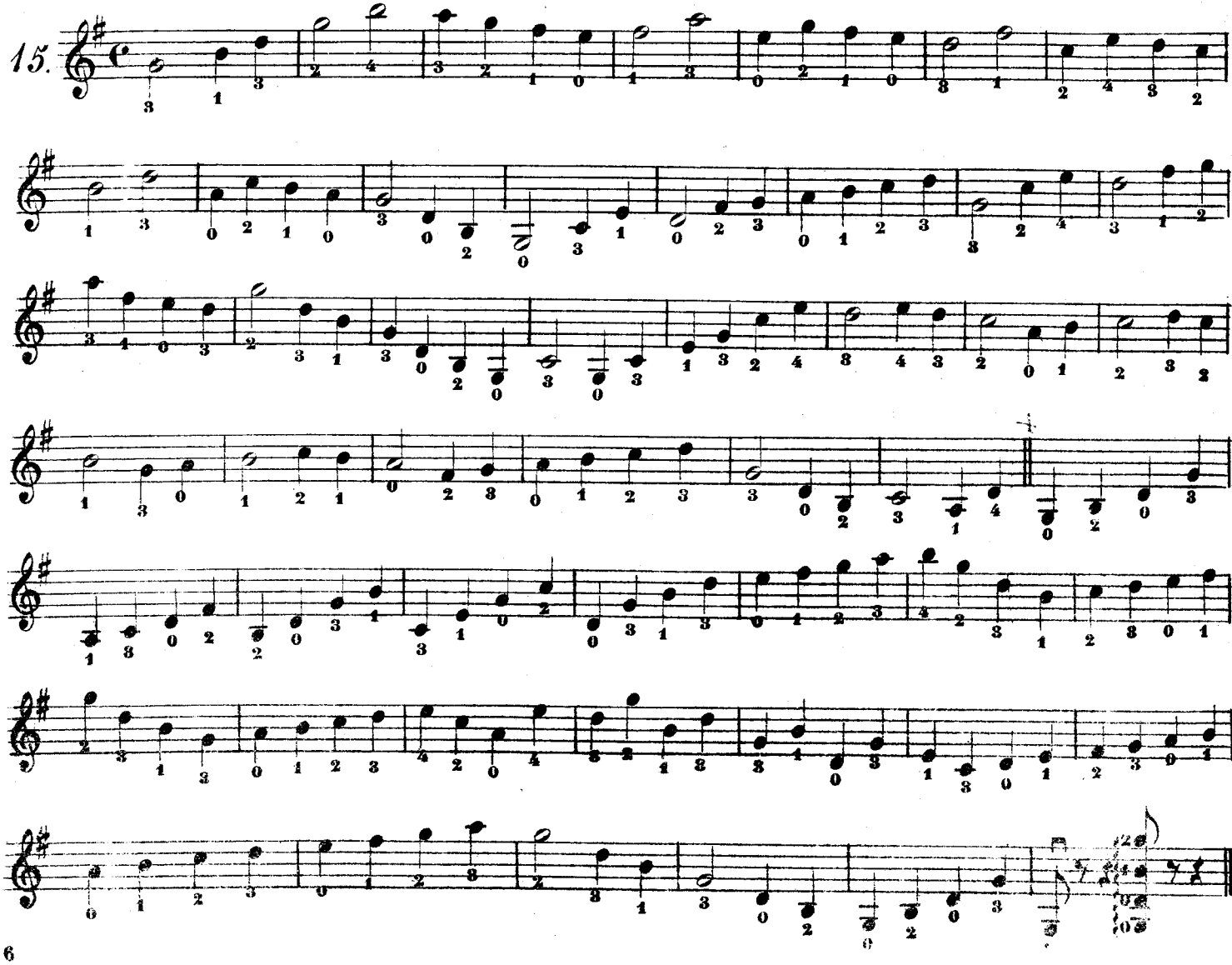


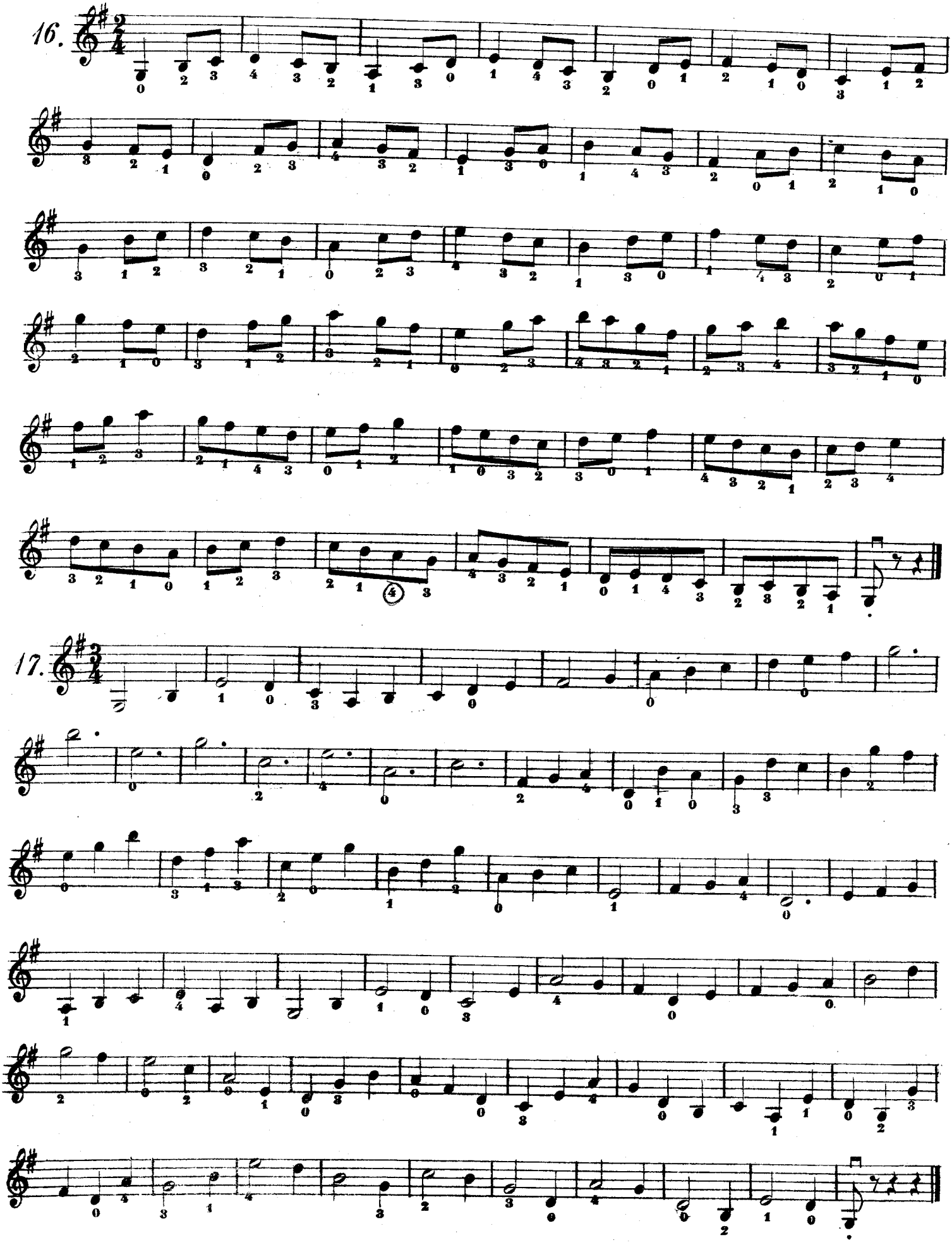
(*Pennata* entière et très lentement.) (Pennata intera e assai lento.) (Whole *pennata* and very slow.)

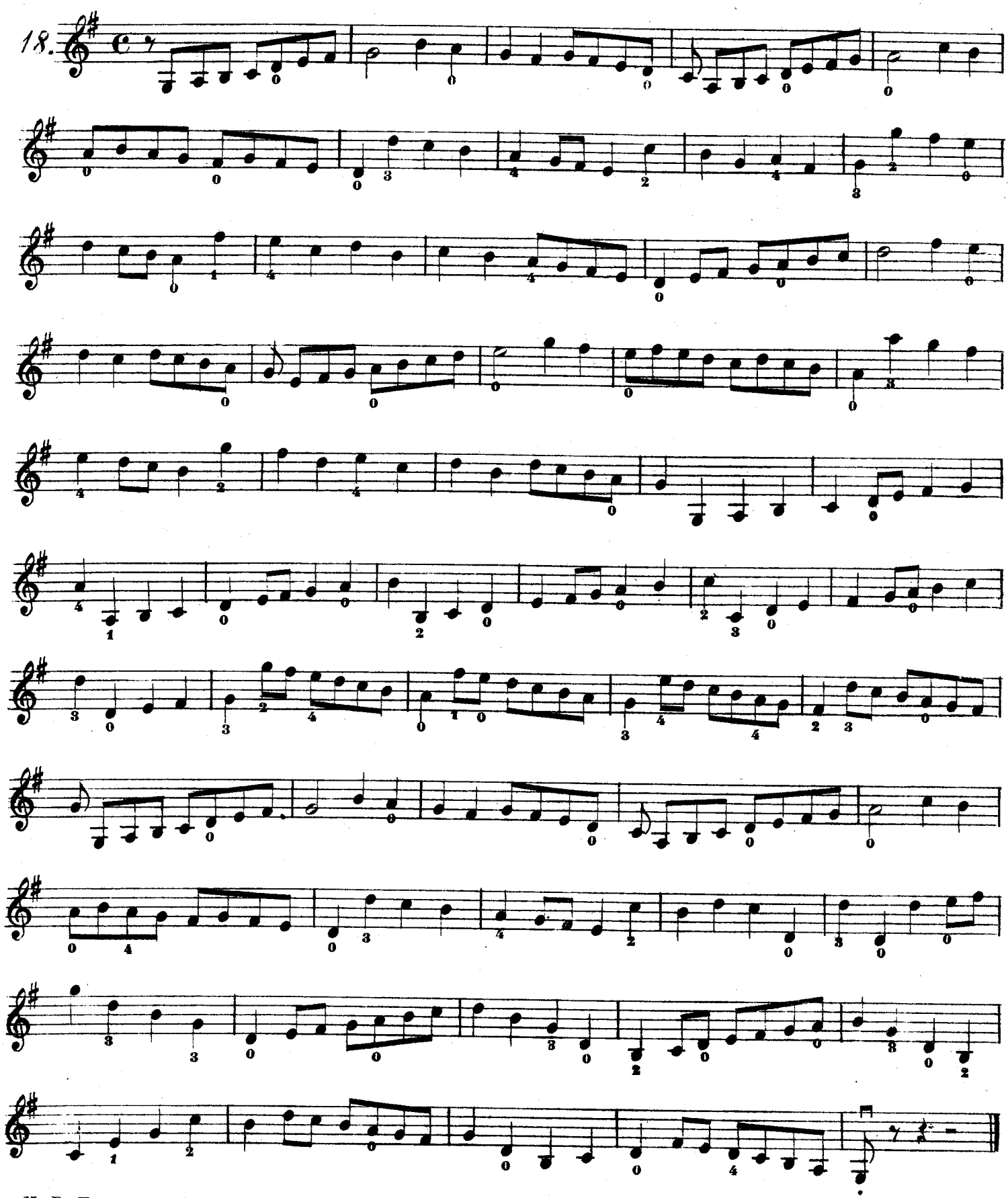
14.



15.




16.
17.



N. B. Toutes ces études élémentaires se répètent avec le redoublement des *pennate* et avec le développement graduel dont j'ai parlé dans mes règles.

N. B. Tutti questi studi elementari si replicano col raddoppio delle pennate e collo sviluppo graduale che ho accennato nelle mie regole.

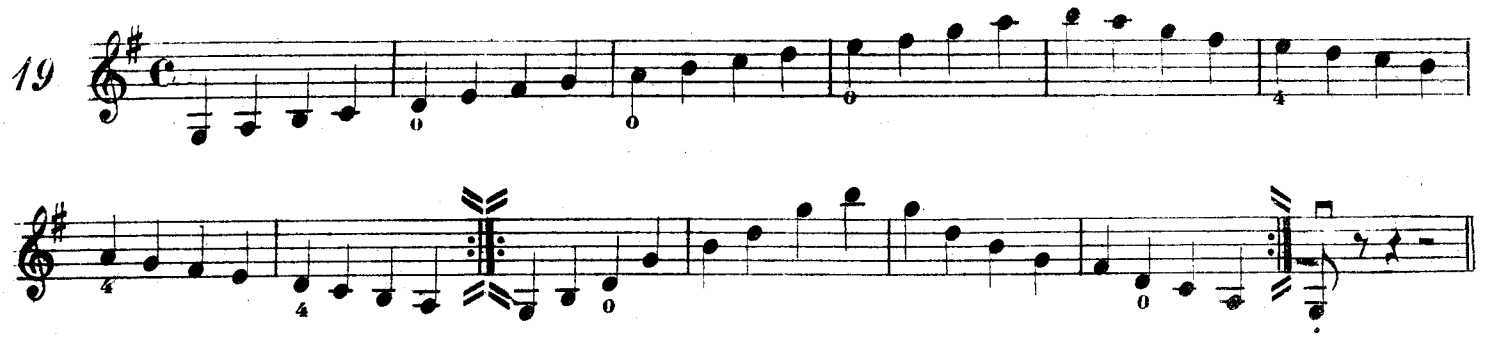
N. B. All these elementary exercises are repeated with double *pennate* and with the gradual development that I explained in my rules.

Exercice journalier pour la préparation au *trémolo*, à exécuter avec 2, 4 et 8 *pennate* à chaque note.

Esercizio giornaliero per la preparazione al *tremolo*, da eseguirsi con 2, 4 e 8 pennate per ogni nota.

Daily exercise for the preparation of the *tremolo*, to be played with 2, 4 and 8 *pennate* for each note.

19

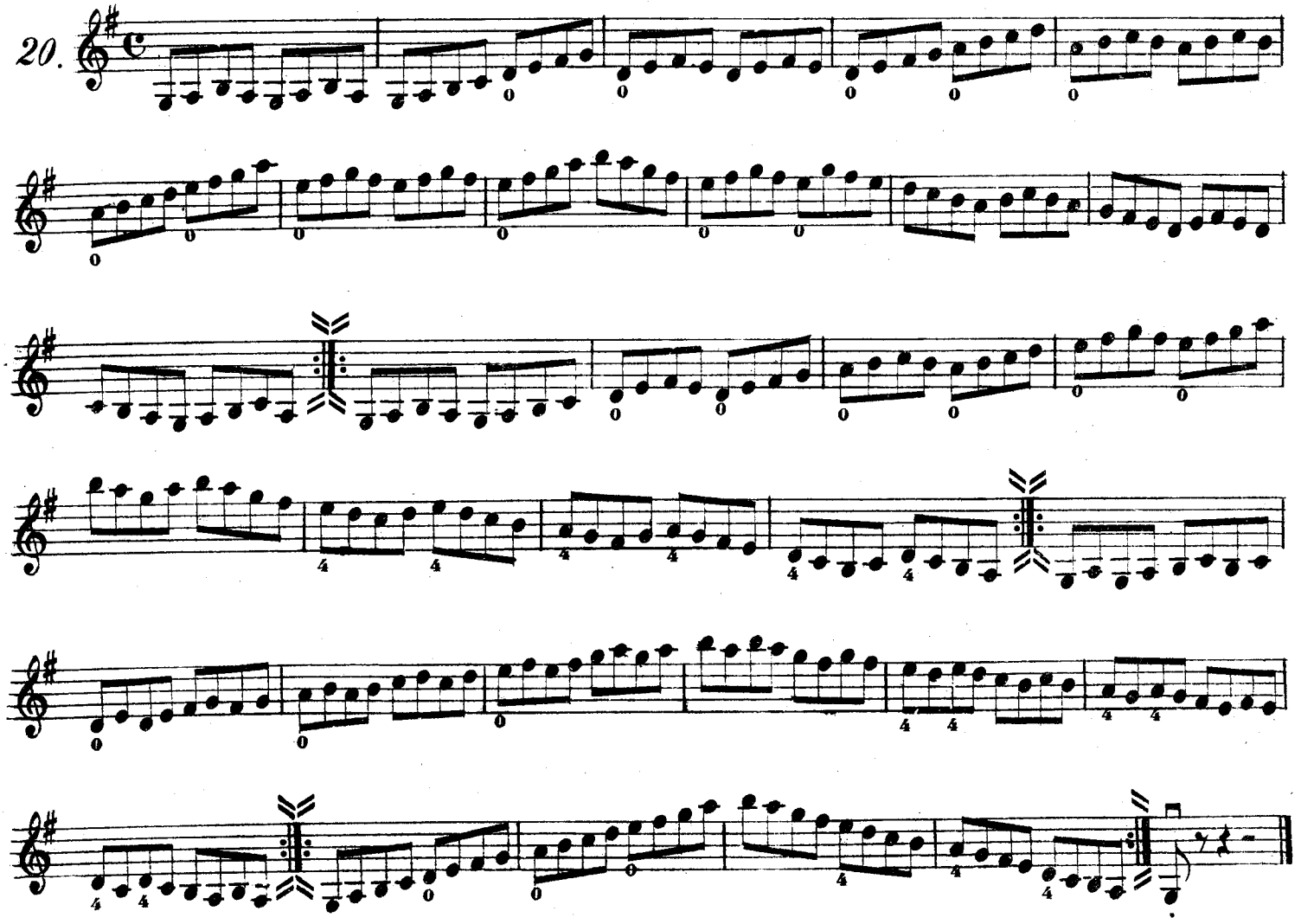


Exercice journalier pour la préparation au *staccato*, à exécuter d'abord avec 1 *pennata* entière à chaque croche, et puis avec 1 demi — *pennata* et avec le mouvement en bas ⊓ et en haut ⊔

Esercizio giornaliero per la preparazione allo *staccato* da eseguirsi prima con 1 pennata intera per ogni croma, poi con ½ pennata e col movimento in giù ⊓ e su ⊔

Daily exercise for the preparation of the *staccato*, to be played first with a whole *pennata* for each quaver and after with half a *pennata* and with the movement downwards ⊓ and upwards ⊔

20.



Ne pouvant donner une règle fixe pour le *staccato*, il suffit pour le moment d'observer: alterner le mouvement en bas et en haut pour les notes qui se trouvent sur la même corde et battre toujours le plectrum en bas en changeant la corde.

Non potendo dare una regola fissa per lo *staccato*, basta per ora osservare di: alternare il movimento in giù e in su per le note che trovansi sulla stessa corda e battere sempre in giù la penna cambiando corda.

Not being able to give a fixed rule for the *staccato* it is sufficient for the moment to observe: to alternate the movement downwards and upwards for the notes that are on the same string and strick the plectrum downwards playing on the other strings.